

RENT POINT Арендная Компания +7 495 212-19-63/+7 812
648-12-40 www.LiftRentPoint.ru



Руководство оператора

Compact 10DX (Compact 2668RT)
Compact 12DX (Compact 3368RT)
H12SX (HS3388RT) - H12SXL (HS3388RTXL)
H15SX (HS4388RT) - H15SXL (HS4388RTXL)
H18SX (HS5388RT) - H18SXL (HS5388RTXL)

4000018240

e10 12

RU

RENT•POINT

1 - Руководство оператора	7
2 - Гарантийное сервисное обслуживание	7
3 - Соответствие	8
4 - Контактная информация HAULOTTE Services®	9

A

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1 - Рекомендации	11
1.1 - Руководство оператора	11
1.2 - Используемые символы	11
1.3 - Цвета наклеек	12
2 - Инструкции перед вводом в эксплуатацию	13
2.1 - Общие инструкции	13
2.2 - Особые инструкции	13
3 - Рабочие инструкции	14
3.1 - Запрещенные действия	14
3.2 - Потенциальные риски	15
3.2.1 - Риск неисправности системы управления	15
3.2.2 - Риск падения	15
3.2.3 - Риск поражения электрическим током	16
3.2.4 - Риск толчка и опрокидывания	16
3.2.5 - Риск возгорания и взрыва	18
3.2.6 - Риск раздавливания и столкновения	18

B

ДЕЛОВАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1 - Ответственность владельца (или наймодателя)	19
2 - Ответственность работодателя	19
3 - Ответственность инструктора	19
4 - Ответственность оператора	19
5 - Проверки и технический уход	20

C

ОПИСАНИЕ

1 - Маркировка	21
2 - Основные элементы подъемника	21
3 - Устройства безопасности	23
3.1 - Раздвижные промежуточные поручни	23
3.2 - Точки крепления (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника)	23
3.3 - Упор для проведения обслуживания	24
3.4 - Складывающееся ограждение - Дополнительная опция	24
4 - Наклейки	25
4.1 - Система классификации	25
4.1.1 - Красные наклейки	25
4.1.2 - Оранжевые наклейки	28
4.1.3 - Желтые наклейки	30
4.1.4 - Другие наклейки	32
4.1.5 - Зеленые наклейки	33
4.1.6 - Синие наклейки	33
4.2 - Маркировка	34
5 - Пульты управления	46
5.1 - Нижний пульт управления - Аварийный пункт	46
5.2 - Пульт управления на рабочей платформе	50

СОДЕРЖАНИЕ



D

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

1 - Описание	57
2 - Устройства безопасности	57
2.1- Активация управления	57
2.2- Подъем платформы	57
2.3- Скорость передвижения	58
2.4- Бортовая электроника	58
2.5- Возможность подключения термореле слежения за рабочей температурой	59
2.6- Выявление внутренних неисправностей	59
2.7- Автоматическая остановка двигателя	59
2.8- Нагрузка в корзине (или на платформе)	60
2.9- Наклон шасси	60
2.10- Звуковая сигнализация при передвижении	60

E

УПРАВЛЕНИЕ

1 - Рекомендации	61
2 - Проверки перед использованием	61
2.1- Визуальный контроль	61
2.1.1- Общие механические функции	61
2.1.2- Окружающая среда	63
2.2- Функциональные проверки	64
2.2.1- Механизмы безопасности	64
2.2.2- Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)	64
2.2.3- Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция)	65
2.3- Периодические проверки	66
2.4- Ремонтные работы и настройки	66
2.5- Проверки после возобновления эксплуатации	66
3 - Использование	67
3.1- Процедура проверки	67
3.1.1- Работа кнопок аварийной остановки	67
3.1.2- Функционирование датчика угла наклона	68
3.1.3- Визуальная и звуковая аварийная сигнализация	68
3.1.4- Система взвешивания груза	68
3.2- Работа с земли	68
3.2.1- Запуск подъемника	68
3.2.2- Остановка подъемника	69
3.2.3- Органы управления рабочими движениями	69
3.2.4- Другие органы управления	70
3.3- Действия с рабочей платформы	70
3.3.1- Запуск подъемника	70
3.3.2- Остановка подъемника	71
3.3.3- Органы управления рабочими движениями	71
3.3.4- Другие органы управления	75



F

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

1 - Аварийное опускание	77
1.1- Принцип	77
1.2- Процедура	77
1.3- Процедура, выполняемая в экстренной ситуации	78
2 - Опускание в случае неисправности	79
2.1- Принцип	79
2.2- Процедура	79
3 - Буксировка	80
3.1- Отключение колес от колесных редукторов	80
3.2- Отпуск тормозов	81
3.3- Подсоединение	82
4 - Погрузка и выгрузка	83
4.1- Принцип	83
4.1.1- Погрузка с поднятием подъемника	84
4.2- Приведение в транспортное состояние	88
4.3- Выгрузка	90
4.4- Предупреждение	90
5 - Выявление внутренних неисправностей	91
5.1- Принцип	91
5.2- Процедура	91
6 - Встроенный генератор(Дополнительная опция)	92
6.1- Принцип	92
6.2- Процедура	92

G

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 - Основные характеристики	93
2 - Габаритные размеры	105
3 - Рабочая зона	108
3.1- Модель COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT)	108
3.2- Модель COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)	109
3.3- Модель H12SX (HS3388RT)	110
3.4- Модель H15SX (HS4388RT)	111
3.5- Модель H18SX (HS5388RT)	112
3.6- Модель H12SXL (HS3388RTXL)	113
3.7- Модель H15SXL (HS4388RTL)	114
3.8- Модель H18SXL (HS5388RTXL)	115
4 - Особенности стандарта AS - CE	116
4.1- Тест перегрузки	116
4.2- Функциональный тест	116
4.3- Тест на устойчивость	117
5 - Декларация о соответствии	120

H

УЧЕТНЫЙ РЕЕСТР РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

1 - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию	121
--	------------

СОДЕРЖАНИЕ



RENT•POINT



Вы приобрели подъемно-транспортную машину HAULOTTE® и мы хотим поблагодарить Вас за доверие.

1 - Руководство оператора

Это руководство, указанное в накладной и предоставленное Вам при поставке подъемника HAULOTTE®, является одним из документов, входящих в бортовую папку.

Оно является оригинальной инструкцией по эксплуатации подъемника.

Для правильной и долговечной работы подъемника тщательно следуйте рекомендациям, указанным в данном руководстве.

Мы хотели бы обратить Ваше внимание на 2 основных пункта :

- Соблюдайте правила безопасности, которые касаются непосредственно подъемника, его эксплуатации и рабочего окружения
- Используйте подъемник исключительно в пределах его применения.



Что касается названий нашего оборудования, мы подчеркиваем их коммерческий характер, который не следует путать с техническими характеристиками. Только таблицы с техническими характеристиками помогут Вам обеспечить адекватность оборудования предполагаемому использованию.

2 - Гарантийное сервисное обслуживание

Сервисный центр HAULOTTE Services® находится в Вашем полном распоряжении на протяжении гарантийного срока эксплуатации подъемника, а также по окончании этого срока для обеспечения его оптимального обслуживания.

- Вы можете связаться с Сервисным центром, указав при этом точную модель подъемника и его серийный номер.
- При заказе расходных материалов или запасных частей, ссылайтесь, пожалуйста, на данное руководство, а также на каталог Haulotte Essential для обеспечения использования Вами только оригинальных частей - единственную гарантию взаимозаменяемости и безупречной работы подъемника.
- В случае неисправности или незначительного инцидента, связанного с подъемником HAULOTTE®, незамедлительно свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services®, который обеспечит быстрое решение возникшей проблемы.
- Если одно из подъемно-транспортных оборудования фирмы послужило причиной возникновения инцидента с причинением физических повреждений или ущерба имуществу (личного или производственного), обязательно предупредите об этом HAULOTTE® и свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services® (См. : Контактная информация HAULOTTE Services®)

3 - Соответствие

Напоминаем, что подъемники фирмы HAULOTTE® отвечают положениям директив, применяемых к данному типу подъемно-транспортных машин.

Любое вмешательство в конструкцию подъемника без предварительного письменного разрешения на это от фирмы HAULOTTE® повлечет несоответствие подъемника его техническим требованиям.

Фирма HAULOTTE® не несет ответственность за постоянство технических данных, содержащихся в этом руководстве.

Фирма HAULOTTE® оставляет за собой право вносить изменения или улучшения в конструкцию подъемника без исправления данного руководства..



Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные и безопасные характеристики работы подъемника. Если подъемник был изначально поставлен Вам с этой опцией, замена компонента безопасности, связанная с ней, не требует особых мер предосторожности, кроме тех, которые относятся к самой установке (статический тест).

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.
- Обновите пластинку изготовителя.
- Проводите тесты устойчивости сертифицированным агентством.
- Обеспечьте соответствие наклеек.

4 - Контактная информация HAULOTTE Services®

Контактная информация HAULOTTE Services®

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARZIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN TEL : +49 (0) 7633 806 92-0 FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E.mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK, OOO 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIAN FEDERATION TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E.mail : info@haulottévostok.ru www.haulotte-international.com</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4208 4206 FAX : +55 11 4191 4677 E.mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 91 656 97 81 E.mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : + 351 21 995 98 10 FAX : + 351 21 995 98 19 E.mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6179 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI CHINA 201108 TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 033 27 45 21 91 FAX. +54 033 27 45 72 19 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : + 44 (0)1952 292758 E.mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E.mail info@haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 TEL : +61 (0)3 9792 1000 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E.mail : sales@haulotte.com.au</p>		

A - Правила безопасности

1 - Рекомендации

1.1 - РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

Это руководство по эксплуатации предназначено для операторов подъемно-транспортных машин HAULOTTE®.



Оно не может заменить базового обучения, необходимого для всех работников, использующих строительное оборудование.

Это руководство содержит инструкции по эксплуатации оборудования фирмы HAULOTTE®, чтобы гарантировать правильное и безопасное его использование.

Оно должно находиться в бортовой папке подъемника. Руководство должно содержаться в хорошем состоянии и быть доступно для всех операторов. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

1.2 - ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

Символы используются для предупреждения о правилах безопасности или для того, чтобы выделить практическую информацию.

Значение символов

Символ	Значение
	Опасность : Риск травмы или смерти (техника безопасности)
	Внимание : Риск материального ущерба (качество работы)
	Запрет, относящийся к безопасности и качеству работы
	Напоминание : Отсутствие установленного риска, руководствуйтесь здравым смыслом, профессиональным опытом или теоретической базой
	Ссылка на другую часть руководства (см. раздел или техническую справку)
	Ссылка на другое руководство (см. руководство)
	Ссылка на осуществление ремонта (связаться с Сервисным центром HAULOTTE Services®)
Примечание :	Дополнительная техническая информация

A - Правила безопасности

1.3 - ЦВЕТА НАКЛЕЕК

Наклейки и пластинки производителя, находящиеся на подъемнике, указывают на потенциальную опасность, риск и специальные требования.



Наклейки должны содержаться в хорошем состоянии. Вы можете заказать их дополнительные копии в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

Ознакомьтесь с цветовой кодировкой наклеек.

Цветовой код наклеек

Наклейки	Цвет	Значение
	Красный	Потенциально смертельная опасность
	Оранжевый	Риск серьезной травмы
	Желтый	Риск материального ущерба и / или незначительной травмы
	Другой	Дополнительная техническая информация
	Зеленый	Работы по техническому обслуживанию или информация о них

Цветовой код наклеек-Только для России и Украины

Наклейки	Цвет	Значение
	Красный	Запрет - Опасность
	Желтый	Предупреждение : Риск материального ущерба и / или незначительной травмы
	Синий	Предостережение
	Синий	Информирование
	Другой	Дополнительная техническая информация

A - Правила безопасности

2 - Инструкции перед вводом в эксплуатацию




2.1 - ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ



- Работодатель обязан выдать оператору водительское удостоверение.
- Работодатель обязан информировать оператора о действующих нормативных правилах.



Эксплуатация подъемника запрещена :

- На нетвердой, неустойчивой и загроможденной поверхности.
- При силе ветра, превышающей допустимые значения. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках ( РазделG 1-Основные характеристики). См. шкалу Бофорта Beaufort ( РазделА 3.2.4-Риск толчка и опрокидывания).
- В непосредственной близости от линий электропередач. Соблюдайте безопасное расстояние ( РазделА 3.2.3-Риск поражения электрическим током).
- При температуре выше 45 °C(113 °F) или ниже -15 °C(5 °F) . Обращайтесь в фирму HAULOTTE®, если Вы обязаны работать вне этого диапазона температур.
- Во взрывоопасной среде.
- Во время грозы (риск удара молнии).
- В зоне сильных электромагнитных полей (радар...).





Примечание : Рекомендуется использовать подъемник в «нормальных» климатических условиях. При необходимости работать в условиях, которые могут привести к повреждению подъемника (при высокой влажности, температуре, не соответствующей рекомендованному диапазону, засоленности почвы, коррозионной активности, при высоком атмосферном давлении), свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services®. Увеличьте периодичность работ по техническому уходу.

Примечание : Во избежание несанкционированного использования подъемника, не оставляйте ключ запуска на рабочем месте; храните подъемник в безопасном и закрытом помещении.

2.2 - ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ



Эксплуатация подъемника запрещена :

- Если нагрузка в корзине (или на платформе) превышает ее допустимый предел. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках ( РазделG 1-Основные характеристики).
- Если наклон поверхности превышает допустимый предел. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках ( РазделG 1-Основные характеристики).
- В неветилируемой зоне, так как выхлопные газы являются токсичными.
- Ночью, если подъемник не оборудован дополнительной рабочей фарой.
- Если число людей превышает допустимое количество. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках ( РазделG 1-Основные характеристики).
- Если боковое усилие превышает допустимую величину. Проверяйте максимальное значение в технических характеристиках ( РазделG 1-Основные характеристики).

A - Правила безопасности

3 - Рабочие инструкции



Мы рекомендуем использовать подъемно-транспортные машины на плоской и оборудованной поверхности (асфальт, бетон и т.д.).

3.1 - ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ



- Никогда не пользуйтесь подъемником с дефектом (утечки в гидросистеме, изношенные шины, неисправная работа).
 - Никогда не делайте резких движений при управлении подъемником.
 - Никогда не помещайте подъемник возле каких-либо конструкций, зданий для их поддержания.
 - Никогда не используйте подъемник для буксировки или для того, чтобы тянуть что-либо на прицепе.
 - Никогда не подвергайте батареи или электрические компоненты воздействию воды (дождя, очистителей высокого давления).
 - Никогда не отключайте защитные устройства.
 - Не соприкасайтесь с неподвижными или подвижными препятствиями. Соприкосновение может вызвать преждевременное разрушение конструкции и некоторых защитных элементов.
 - Никогда не поднимайтесь на покрытие подъемника.
 - Никогда не пользуйтесь подъемником в одиночку. Он должен управляться 2-мя операторами.
 - Никогда не пользуйтесь подъемником с загроможденной корзиной (или платформой).
 - Никогда не увеличивайте площадь поверхности корзины (или платформы), используя выносной настил и дополнительные принадлежности, не разрешенные фирмой HAULOTTE®.
 - Никогда не оставляйте гидравлические цилиндры в максимально выдвинутом положении перед выключением подъемника или при длительных остановках (простоях) агрегата.
-
- Никогда не используйте подъемник с оборудованием или иными предметами, свисающими с поручней.
 - Никогда не используйте подъемник с элементами, которые могут увеличить силу ветра (напр. панели).
 - Никогда не увеличивайте рабочую высоту, используя прикрепление (напр. лестницу).
 - Никогда не используйте поручни как средства доступа, чтобы подняться в корзину (или на платформу) или выбраться с корзины (или платформы). Низкое положение корзины обеспечивает легкий доступ. Для оснащенных подъемников : Предусмотрены ступеньки на платформе.
 - Никогда не поднимайтесь на поручни.
 - Никогда не используйте подъемник, если ограждение не установлено правильно или не закрыто.
 - Никогда не используйте подъемник, если не установлен средний раздвижной (или поворотный) поручень или не закрыты входная дверца и качающиеся двери.
 - Никогда не используйте агрегат как подъемный кран, товарный лифт или грузоподъемник.
 - Никогда не используйте подъемник для любых других целей, кроме транспортировки людей, их инструментов и материалов в требуемое место.
 - Никогда не ездите на большой скорости в узких или плохо очищенных пространствах. Контролируйте скорость на поворотах.
 - Никогда не буксируйте подъемник (его нужно транспортировать на прицепе).

A - Правила безопасности

3.2 - ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ РИСКИ

3.2.1 - Риск неисправности системы управления

Рабочие движения, осуществленные подъемником, могут быть нарушены вблизи высоковольтных линий или магнитного поля.

3.2.2 - Риск падения

На борту подъемника соблюдайте следующие инструкции :

- Носите индивидуальное защитное снаряжение, приспособленное для работы и соответствующее местным нормативным правилам.
- Избегайте столкновения с неподвижными или подвижными препятствиями (другими транспортными средствами).
- Убедитесь, что раздвижные промежуточные поручни закрыты (находятся в нижнем положении, нажимая на перила).
- Убедитесь, что входная дверка закрыта и защелкнута (Для оснащенных подъемников).
- При подъеме и передвижении крепко удерживайтесь за поручни.
- Не садитесь, не стойте и не поднимайтесь на перила платформы.
- Убедитесь, что поручни правильно установлены и закрыты.
- Держитесь устойчиво на полу платформы.
- Удаляйте любые следы масла или смазки со ступенек, пола, поручней и перил.
- Содержите пол платформы чистым от строительного мусора.
- Оставайтесь на платформе до тех пор, пока она полностью не будет находиться в исходном положении.
- Не поднимайтесь на платформу, если подъемник не находится в исходном положении.

Чтобы подняться или спуститься с корзины (или платформы) :

- Подъемник должен быть полностью сложен.
- Пользуйтесь доступом к платформе, стоя к нему лицом
- Держитесь за 3 точки опоры между ступеньками и поручнями



A - Правила безопасности

3.2.3 - Риск поражения электрическим током

Этот подъемник не изолирован от действия электрического тока и не предоставляет никакой защиты от него.



Есть большой риск поражения электрическим током в следующих ситуациях :

- Вблизи электрических проводов под напряжением, примите во внимание движения подъемника и качание проводов.
- При случайном контакте с высоковольтными проводами, пользуйтесь подъемником только после отключения тока (для того, чтобы высвободить и удалить подъемник).
- Во время бури.

Никогда не используйте подъемник для заземления при сварке.

Поддерживайте минимально безопасное расстояние относительно электрических проводов и приборов.

Соблюдайте местные нормативные правила и минимальное безопасное расстояние.

Минимально безопасная дистанция


Электрическое напряжение	Минимально безопасная дистанция	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Избегать контакта	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

Примечание : Пользуйтесь этой таблицей, кроме тех случаев, когда местные нормативные правила являются более строгими.

3.2.4 - Риск толчка и опрокидывания

На борту подъемника соблюдайте следующие инструкции :



- Перед перемещением подъемника на внутренней или внешней поверхности (помещений, мостов, грузовиков), убедитесь, что поверхность может выдержать нагрузку. Проверьте максимальное значение в технических характеристиках ( РазделG 1-Основные характеристики).
- Будьте бдительны относительно изменения направления движения на платформах, тротуарах и т.д. Проверьте направление движения с помощью красной или зеленой стрелки на шасси и на верхнем пульте управления.
- Всегда проверяйте, чтобы шасси никогда не было на расстоянии менее 1 m(3 ft3 in) от отверстий, наклонной поверхности, препятствий, мусора и покрытий, которые могут скрыть присутствие ям и других опасных элементов.
- При изменении движений с помощью пультов управления (нижнего или верхнего), джойстики и коммутаторы должны находиться в нейтральной позиции.
- В зависимости от габаритов нагрузки, размещайте груз в центре корзины (или платформы) или же равномерно по всей ее поверхности.

A - Правила безопасности



- Если звучит сигнал наклона при поднятой платформе, полностью ее опустите, переместите подъемник на ровное место и только затем снова ее поднимите.
- Избегайте склонов или наклонов, выходящих за пределы возможностей подъемника. Проверьте максимальное значение в технических характеристиках (Раздел G 1-Основные характеристики).
- Запрещено движение под уклон на высокой скорости.
- Не поднимайте платформу и не ведите с поднятой платформой на склонах, превышающих допустимый наклон подъемника или на максимально допустимых спусках.
- Не перемещайте подъемник задним ходом (в направлении, противоположном полю зрения).
- Никогда не используйте подъемник при ветре, сильнее допустимого предела.
- Не увеличивайте подветренную площадь. Чем большая площадь подвергается ветру, тем более неустойчивым становится подъемник.

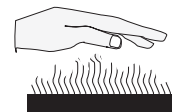
Примечание : Силу ветра измеряют по шкале Бофорта (Beaufort) при помощи баллов. Каждый балл соответствует оценке скорости ветра на высоте 10 м (32 ft 9 in) метров над открытой ровной поверхностью.

Шкала Бофорта Beaufort

Баллы	Определение силы ветра	Действие ветра	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дым поднимается вертикально.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий бриз	Дым указывает на направление ветра.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий бриз	Ветер ощущается на лице. Листья шелестят. Флюгер поворачивается.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабый бриз	Листья и тонкие ветки находятся в постоянном движении. Флаги колышутся.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Умеренный бриз	Ветер поднимает пыль, бумажки. Тонкие ветви гнутся.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свежий бриз	Тонкие стволы деревьев качаются. Появление "барашков" на гребнях воды.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Прохладный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Гудят электрические провода и трубы. Зонтики используются с трудом.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Сильный холодный ветер	Все деревья раскачиваются. Становится трудно идти против ветра.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Буря	Ломаются некоторые деревья. Как правило, трудно идти против ветра.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Сильная буря	Ветер причиняет незначительные повреждения зданий. Ветер срывает некоторые черепицы с крыш и колпаки дымовых труб.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Правила безопасности

3.2.5 - Риск возгорания и взрыва



При всех работах с батареями носите очки и защитную одежду (во избежание попадания кислоты).

Примечание : Кислоту нейтрализуют содой и водой.



- Не работайте во взрывоопасной или легко воспламеняющейся среде (искры, открытый огонь).
- Не прикасайтесь к горячим частям приводной системы (двигателю, фильтрам и т.д.).
- Не используйте приспособления для подсоединения аккумуляторной батареи к металлическим предметам.
- Никогда не работайте с батареей вблизи искр, открытого огня; не курите при работе с батареями.



- Не заполняйте топливный бак при работающем двигателе и/или рядом с открытым огнем.

3.2.6 - Риск раздавливания и столкновения

На борту подъемника соблюдайте следующие инструкции :



- При операциях находитесь внутри (в центре) платформы.
- Не приближайте руки и другие части тела к рычагам ножниц.
- Регулируйте скорость движения в зависимости от внешних условий (уклона, движения людей, транспорта и т.д.).
- Соблюдайте дистанции безопасности при остановке :
 - 3 m(9 ft10 in) на высокой скорости.
 - 1 m(3 ft3 in) на низкой скорости.
- Убедитесь, что нет препятствий (несущей конструкции) в зоне работы.
- При любых маневрах прибегайте к помощи человека, дающего указания снизу.
- Операторы и все работники на местах должны носить средства индивидуальной защиты (каска, ...).
- При перемещении подъемника убедитесь, что рабочая зона его действия свободна от людей и препятствий.



Не выполняйте маневров в рабочей зоне, где находятся другие агрегаты (краны, платформы и т.д.). Учитывайте расстояние, ограниченную видимость и "слепые зоны" при движении и / или эксплуатации подъемника.

В - Деловая ответственность

1 - Ответственность владельца (или наймодателя)

Владелец (наймодатель) обязан информировать операторов о рабочих инструкциях, содержащихся в руководстве по эксплуатации.

Владелец (или наймодатель) обязан восстановить все руководства и наклейки, которые отсутствуют или находятся в плохом состоянии. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

Владелец (или наймодатель) несет ответственность за применение местных нормативных актов.

2 - Ответственность работодателя

Работодатель обязан выдать оператору водительское удостоверение.

Примечание : Согласно местными правовыми актами в стране, где эксплуатируется подъемник, оператору должно быть выдано соответствующее разрешение на его управление от врача.



Не допускайте к управлению подъемника тех, кто :

- Находится под влиянием наркотиков, алкоголя и т.д.
- Подвержен припадкам, головокружениям, не контролирует свои движения и т.д.

3 - Ответственность инструктора

Инструктор должен быть квалифицирован для обеспечения подготовки операторов. Подготовка должна осуществляться в свободной от препятствий зоне, пока стажеры не будут способны безопасно управлять и эксплуатировать подъемник.

4 - Ответственность оператора

Оператор должен прочитать и понять данное руководство по эксплуатации и наклейки, находящиеся на подъемнике.

Оператор должен предупредить владельца (или наймодателя) об отсутствии или плохом состоянии наклеек, а также о любых неисправностях подъемника.

Оператор может управлять подъемником только при условии использования его по прямому назначению, указанному работодателем.



Только квалифицированные операторы, имеющие разрешение на эксплуатацию подъемников HAULOTTE®, могут ими управлять.

Все операторы должны ознакомиться с аварийным управлением и работой подъемника в чрезвычайных ситуациях.

Оператор должен прекратить эксплуатировать подъемник в случае неисправности или возникновения проблемы с безопасностью самого подъемника или рабочей зоны.

В - Деловая ответственность

5 - Проверки и технический уход

Таблица технического осмотра и обслуживания определяет роль и ответственность каждой из сторон в периодических работах по техобслуживанию подъемника.



Если подъемник используется в неблагоприятной среде или интенсивно, увеличьте периодичность работ по техническому обслуживанию.

Работы по техническому осмотру и обслуживанию

Тип действий	Частота	Ответственное лицо	Исполнитель	Справочный документ
Осмотр перед поставкой	Перед каждой поставкой, арендой или перепродажей	Владелец (или наймодаель)	Квалифицированный техник HAULOTTE Services®	Руководство оператора
Осмотр перед эксплуатацией	Перед началом эксплуатации или сменой оператора	Оператор	Оператор	Руководство оператора
Регулярное профилактическое техобслуживание	В определенные промежутки 250 мото-часов или 1 раз в год)	Владелец (или наймодаель)	Техник, работающий на месте, или квалифицированный техник HAULOTTE Services®	Журнал технического обслуживания
Периодическая проверка	2 раза в год или по крайней мере 6 месяцев после последней периодической проверки, а также в соответствии с местными нормативными актами	Владелец (или наймодаель)	Организация или техник, утвержденные работодателем или посредником HAULOTTE Services® в соответствии с контрактом HAULOTTE Services®	Журнал технического обслуживания

C - Описание

1 - Маркировка

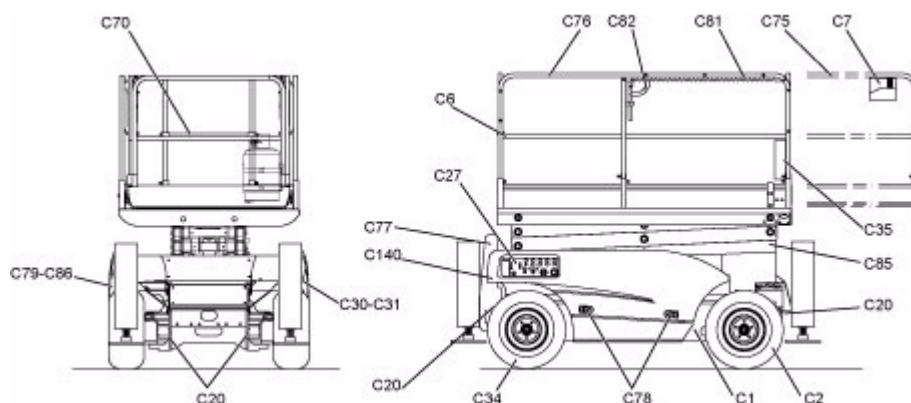
Идентификационная пластина изготовителя, закрепленная на шасси, содержит все необходимые сведения, позволяющие определить подъемник (Пожалуйста, смотрите конфигурацию подъемника).



Для любого запроса о предоставлении информации, ремонте или запасных частях, укажите тип и серийный номер подъемника.

2 - Основные элементы подъемника

СОМПАСТ 10DX (СОМПАСТ 2668RT) - СОМПАСТ 12DX (СОМПАСТ 3368RT) - Элементы подъемника

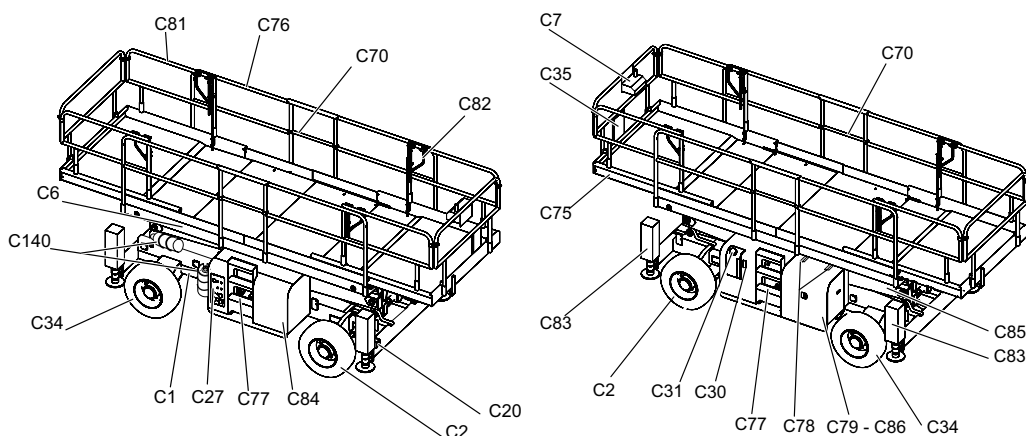


СОМПАСТ 10DX (СОМПАСТ 2668RT) - СОМПАСТ 12DX (СОМПАСТ 3368RT) - Обозначение элементов

Обозначение	Описание
C1	Основное шасси
C2	Переднее движущее и направляющее колесо
C6	Корзина (или платформа)
C7	Пульт управления на рабочей платформе
C20	Точки крепления
C27	Нижний пульт управления
C30	Бак для гидравлической жидкости
C31	Топливный бак
C31	Ведущие колеса
C35	Карман для документации
C70	Ручка для подъема в корзину (или на платформу)
C75	Выносная часть
C76	Перила
C77	Лестница для подъема в корзину (или на платформу)
C78	Блокиратор кожуха
C79	Блок двигателя
C81	Сдвигаемый защитный поручень
C82	Рукоятка для перемещения выносных частей
C83	Стабилизатор
C85	Ножницы
C86	Тепловой двигатель

C - Описание

H12SX (HS3388RT) -H15SX (HS4388RT) -H18SX (HS5388RT) -H12SXL (HS3388RTXL) -H15SXL (HS4388RTXL) -H18SXL (HS5388RTXL) - Элементы подъемника



H12SX (HS3388RT) -H15SX (HS4388RT) -H18SX (HS5388RT) -H12SXL (HS3388RTXL) -H15SXL (HS4388RTXL) -H18SXL (HS5388RTXL) - Обозначение элементов

Обозначение	Описание
C1	Основное шасси
C2	Переднее движущее и направляющее колесо
C6	Корзина (или платформа)
C7	Пульт управления на рабочей платформе
C20	Точки крепления
C27	Нижний пульт управления
C30	Бак для гидравлической жидкости
C31	Топливный бак
C34	Ведущие колеса
C35	Карман для документации
C70	Ручка для подъема в корзину (или на платформу)
C75	Выносная часть
C76	Перила
C77	Лестница для подъема в корзину (или на платформу)
C78	Блокиратор кожуха
C79	Блок двигателя
C81	Сдвигаемый защитный поручень
C81	Рукоятка для перемещения выносных частей
C83	Стабилизатор
C84	Гидравлическая система
C85	Ножницы
C86	Тепловой двигатель
C140	Газовые баллоны ⁽¹⁾

(1.) Только для US

C - Описание

3 - Устройства безопасности

3.1 - РАЗДВИЖНЫЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ПОРУЧНИ



Иллюстрации в этом параграфе не обязательно соответствуют всем изделиям, описанным в руководстве.

Платформа состоит из ограждения и раздвижных промежуточных поручней для облегчения доступа.



Не блокируйте раздвижные промежуточные поручни.



3.2 - ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ (ПОЖАЛУЙСТА, СМОТРИТЕ КОНФИГУРАЦИЮ ПОДЪЕМНИКА)



Иллюстрации в этом параграфе не обязательно соответствуют всем изделиям, описанным в руководстве.

Подъемник оснащен точками крепления защитного снаряжения (находящиеся в корзине), каждая из которых позволяет закрепить один привязной ремень. Точки крепления обозначены наклейками.



Если местные нормативные акты обязывают ношение защитного снаряжения, пользуйтесь установленными точками крепления.



C - Описание

3.3 - УПОР ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ



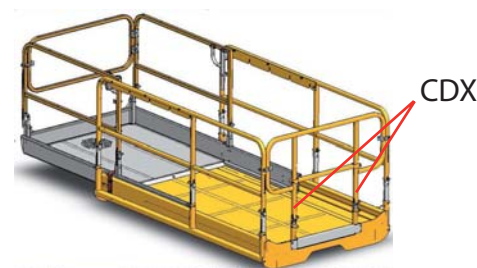
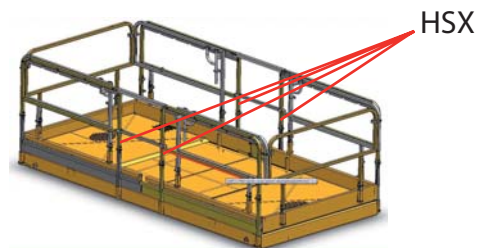
Иллюстрации в этом параграфе не обязательно соответствуют всем изделиям, описанным в руководстве.

Перед каждой операцией техобслуживания необходимо выдвинуть упоры с двух сторон подъемника.



3.4 - СКЛАДЫВАЮЩЕЕСЯ ОГРАЖДЕНИЕ - ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ

Прежде чем пользоваться подъемником, убедитесь, что все ограждения надежно закреплены в правильном положении.



C - Описание

4 - Наклейки

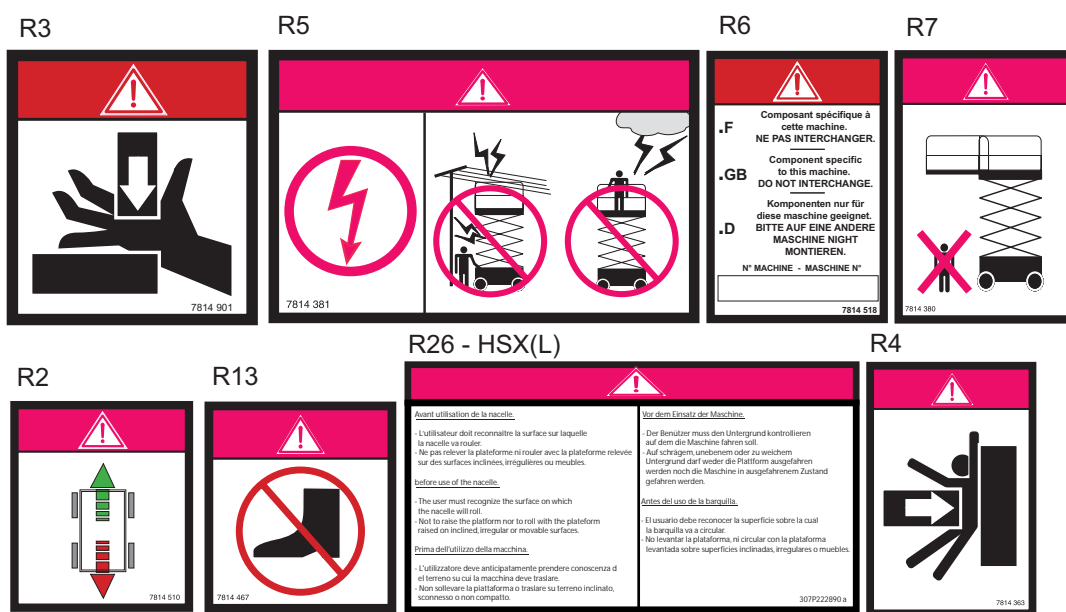
4.1 - СИСТЕМА КЛАССИФИКАЦИИ

4.1.1 - Красные наклейки

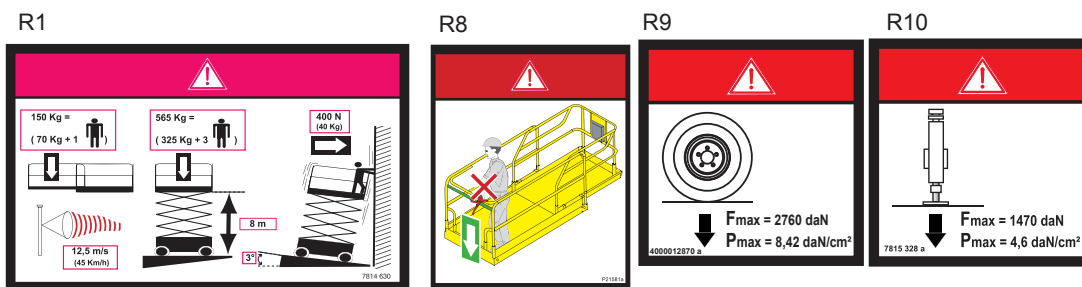


Красные наклейки указывают на потенциальную опасность.

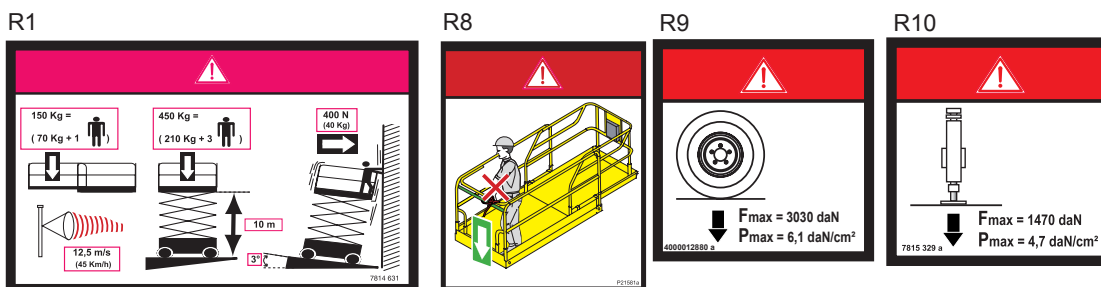
Общие наклейки



Специальные наклейки COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT)



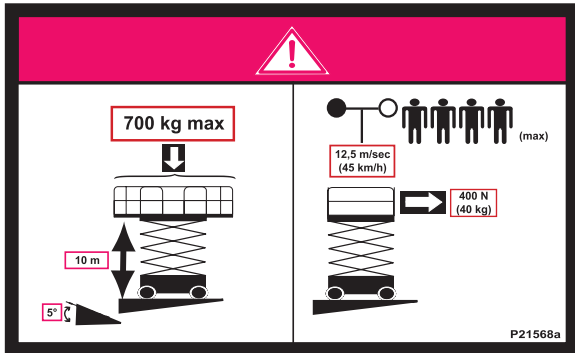
Специальные наклейки COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)



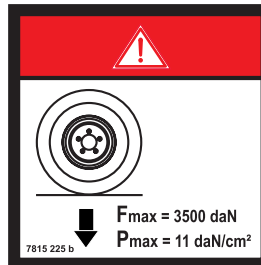
C - Описание

Специальные наклейки H12SX (HS3388RT)

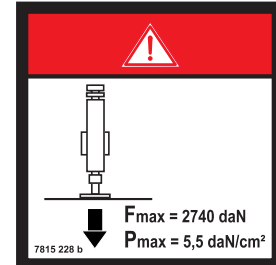
R1



R9

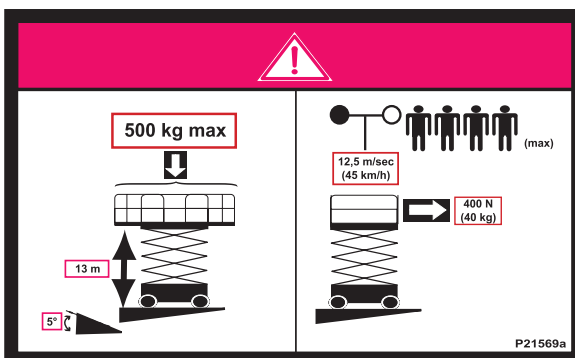


R10

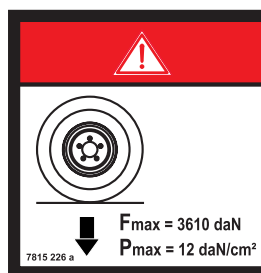


Специальные наклейки H15SX (HS4388RT)

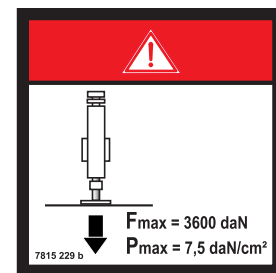
R1



R9

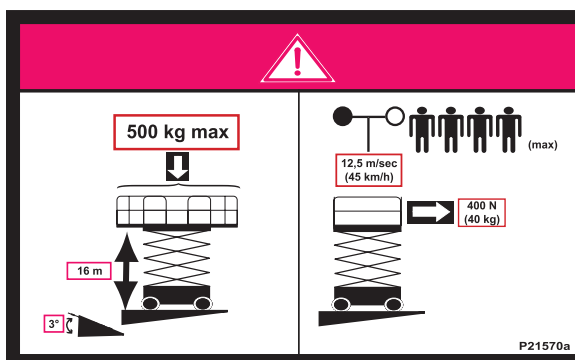


R10

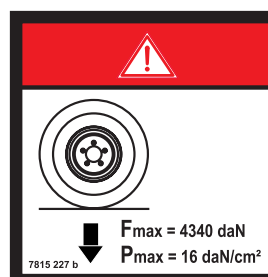


Специальные наклейки H18SX (HS5388RT)

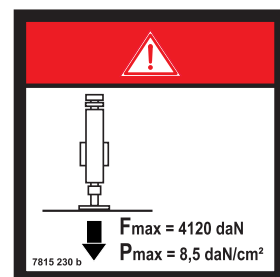
R1



R9



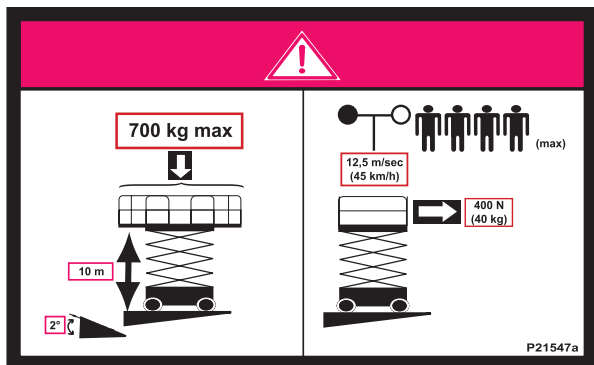
R10



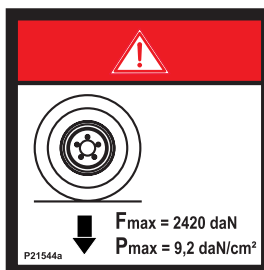
C - Описание

Специальные наклейки H12SXL (HS3388RTXL)

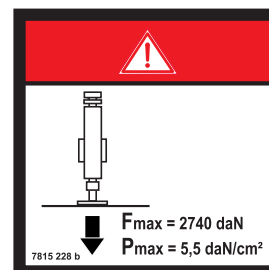
R1



R9

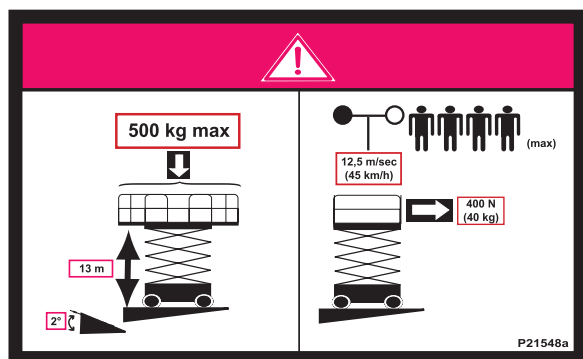


R10

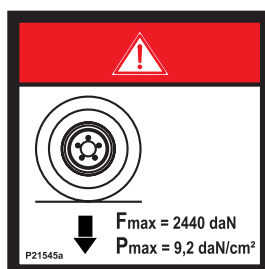


Специальные наклейки H15SXL (HS4388RTXL)

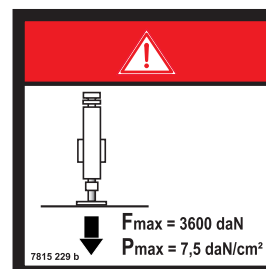
R1



R9

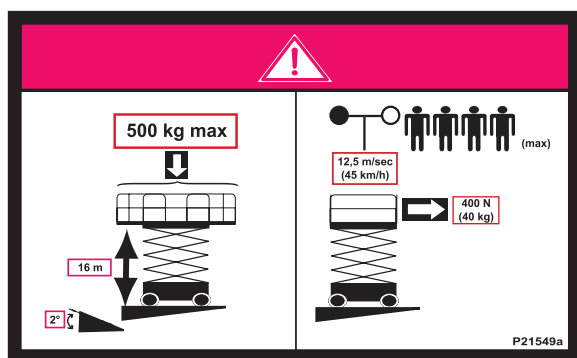


R10

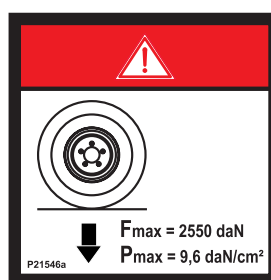


Специальные наклейки H18SXL (HS5388RTXL)

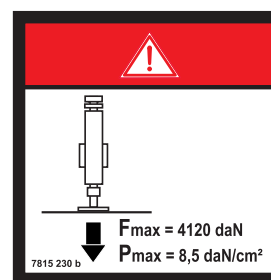
R1



R9



R10



C - Описание


4.1.2 - Оранжевые наклейки



Оранжевые наклейки указывают на опасность получения серьезных травм.


Общие наклейки - CE

O1

	
CONSIGNE D'UTILISATION	
POUR UTILISER CET APPAREIL L'OPERATEUR DOIT	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Lire et comprendre les informations contenues dans le manuel de conduite et les inscriptions apposées sur la machine, se familiariser avec les commandes 2 - Etre formé et entraîné pour la conduite de celui-ci, sous la responsabilité de son employeur. 3 - Assurer correctement l'entretien suivant le catalogue constructeur. 4 - Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement. 5 - Ne pas laver sous pression les composants électriques. 6 - Ne rien démonter, la stabilité serait modifiée. 7 - Ne pas modifier l'appareil sans accord du constructeur. 8 - Ne pas utiliser la machine comme masse de soudure. 9 - Ne pas souder sur la machine sans déconnecter les cosses des batteries, se référer à la notice de conduite et d'entretien. 	
INSPECTION JOURNALIERE	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Vérifier le niveau d'huile hydraulique et le liquide des batteries. 2 - Vérifier s'il n'y a pas de signe apparent de détérioration (fuite hydraulique, boulonnerie, liaisons électriques). 3 - Vérifier le fonctionnement de l'indicateur de devers en faisant fonctionner l'alarme sonore. 	
INSTRUCTION AVANT UTILISATION	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Enlever la broche de blocage d'orientation (s'il y a une tourlette). 2 - IMPORTANT: La prise doit être raccordée sur une installation électrique protégée par un disjoncteur différentiel 30 mA (NORME C15 100) 	
MISE EN ROUTE	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Déverrouiller l'arrêt d'urgence, puis actionner le bouton de démarrage. 2 - En cas de non fonctionnement, attendre 10 s et renouveler l'opération. 	
INTERDICTION D'UTILISER L'APPAREIL PENDANT LA CHARGE DES BATTERIES	
<small>7814 342</small>	

Общие наклейки - AS


O1

	
RECOMMENDATIONS FOR USE	
BEFORE USING THIS MACHINE THE OPERATOR MUST	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Read and understand the information in the Operators Manual and the information marked on the machine, and become familiar with the controls. 2 - Receive training and practical experience in operating the machine, under the employer's supervision. 3 - Ensure that maintenance is performed in accordance with the manufacturer's instructions contained in the Operators Manual. 4 - Refrain from using the machine in the event of any malfunction. 5 - Avoid contact with electrical components when using high pressure cleaning equipment around the machine. 6 - Not remove any machine parts which might affect the stability. 7 - Not modify the machine without the manufacturer's written approval. 8 - Do not use the machine as a welding earth. 9 - Not carry out repairs on the machine involving welding without first disconnecting the battery. 	
DAILY INSPECTION	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Check the level of diesel fuel (for diesel engine platforms). 2 - Check that there are no apparent defects (hydraulic leaks, loose bolts, loose electric connections) 3 - Check that the tilt indicator operates correctly by manually tilting the switch with the power on. 	
INSTRUCTIONS BEFORE USE	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Remove the rotation locking pin (if fitted). 2 - IMPORTANT: when connecting AC power supply to the work platform, the wall power supply must be protected by 30 mA circuit breaker 	
START-UP	
<ol style="list-style-type: none"> 1 - Turn the battery isolator switch (if fitted) to the " on " position. 2 - Unlock the emergency stop button then press the engine starter button. 3 - If the engine does not start, wait 10 seconds then repeat the operation. 	
THE MACHINE MUST NOT BE USED WHILE CHARGING THE BATTERIES	
<small>7814 456</small>	

C - Описание

Общие наклейки - ANSI - CSA

O1

 WARNING	
RECOMMENDATIONS FOR USE	
THIS MACHINE MUST NOT BE USED UNTIL IT IS INSPECTED AND OPERATING PROPERLY.	
<p>DO NOT operate this machine unless you have been properly trained as described in the HAULLOTTE Operation and Safety Manual by a qualified person and authorized to operate this machine. Your training includes reading and understanding the safety, operating and maintenance instructions in manufacturer's manuals, knowing your employers work rules and applicable governmental regulations.</p> <p>Follow the instructions in the Operating Manual and sections 6, 7 and 8 of ANSI A92.5-2006 for daily, frequent and annual inspections. These may be obtained from your authorized HAULLOTTE, Inc. equipment dealer or HAULLOTTE, Inc. DO NOT replace items (i.e., batteries, tires, counterweight, etc.) with items of different weight or specification because this will affect the stability of the machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DO NOT modify or change this machine without written approval from the manufacturer. • Operate this machine with extreme caution. STOP all operation if a malfunction occurs. • Test foot switch for proper operation. • Test high engine and high drive cut out switches for proper operation. • DO NOT wash the electrical components with a washer pressure. • DO NOT use the machine as a welding earth. • DO NOT weld on the machine without first disconnecting the battery terminals. 	
DAILY INSPECTION	
<ul style="list-style-type: none"> • Check the level of diesel fuel (for diesel engine platform). • Check that there are no apparent defects (hydraulic leaks, loose bolts, loose electric connections). • Check that the tilt indicator operates correctly by sounding the buzzer (when machine is raised). 	
INSTRUCTION BEFORE USE	
<ul style="list-style-type: none"> • Remove the rotation locking pin (if there is a turntable). • IMPORTANT when using the AC power line to the work platform, the power plug must be connected to an electrical installation protected by a circuit breaker. 	
START-UP	
<ul style="list-style-type: none"> • Turn the battery isolator switch to the "ON" position. • Unlock the emergency stop button then press the starter button (for diesel engine platform). • If the machine does not start, wait 10 seconds then repeat the operation. <p>The machine must not be used while charging the batteries (on electrical machine). Improper use of this machine could cause death or serious injury. <small>7914 7293</small></p>	

A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Описание

4.1.3 - Желтые наклейки

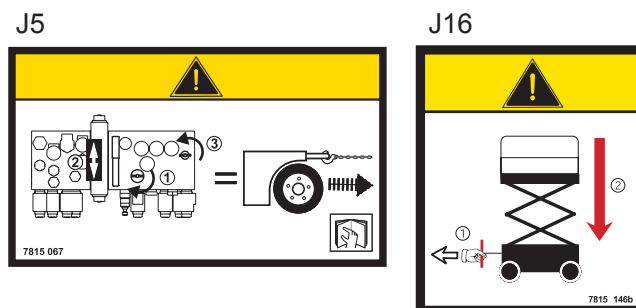


Желтые наклейки указывают на риск материального ущерба и / или незначительных травм.

Общие наклейки

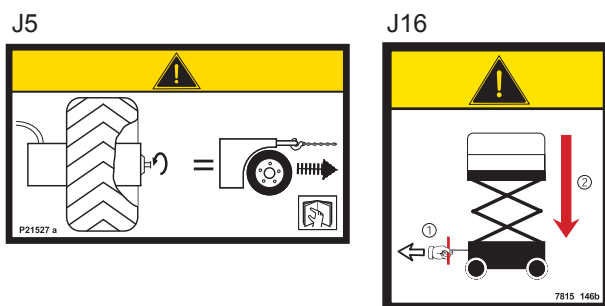


Специальные наклейки COMPACT 10DX (COMPACT 2668RT) и COMPACT 12DX (COMPACT 3368RT)

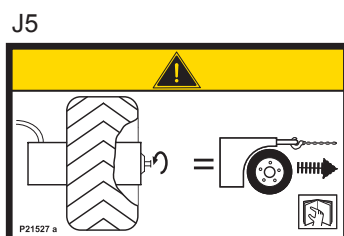


C - Описание

Специальные наклейки H12SX (HS3388RT) , H15SX (HS4388RT) , H12SXL (H3388RTXL) и H15SXL (HS4388RTXL)



Специальные наклейки H18SX (HS5388RT) и H18SXL (HS5388RTXL)



C - Описание

4.1.4 - Другие наклейки



Другие наклейки предоставляют дополнительную техническую информацию.

Общие наклейки

A5

A16

A8

A9

A24

A10

A10

A10

A4
H12SX H12S XL
H15SX H15S XL
H18SX H18S XL
Compact 10DX
Compact 12DX

A89

A90

A80

A7

A15

Специальные наклейки AS

R14

R17

J10

R23

R24

A28
Clearance for Operating Elevating Work Platforms Near Power Lines While in Operating Mode

R54

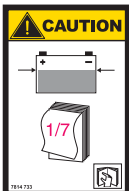
C - Описание

Специальные наклейки ANSI : Дизельное исполнение

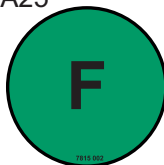
R21



J13



A25



A22

Minimum safe approach distance (M.S.A.D) to energized (exposed or insulated) power lines

Voltage Range (Phase to phase)	Feet	Meters
0 to 300 V	3	0.91
Over 300 V to 50 kV	10	3.05
Over 50 kV to 200 kV	15	4.60
Over 200 kV to 350 kV	20	6.10
Over 350 kV to 500 kV	25	7.62
Over 500 kV to 750 kV	35	10.67
Over 750 kV to 1000 kV	45	13.72

R23



R24



A27

- 1540 lbs CAPACITY
- 1245 lbs CAPACITY
- 1100 lbs CAPACITY
- 1000 lbs CAPACITY

O3

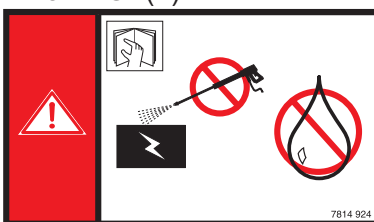


Специальные необязательные наклейки

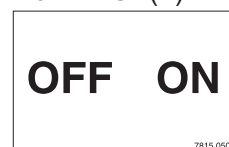
A8



R18 - HSX(L)



A31 - HSX(L)



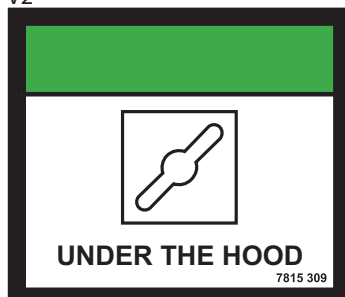
4.1.5 - Зеленые наклейки



Зеленые наклейки указывают на профилактическое техобслуживание или информацию о нем (Стандарт CSA).

Общие наклейки

V2



V1



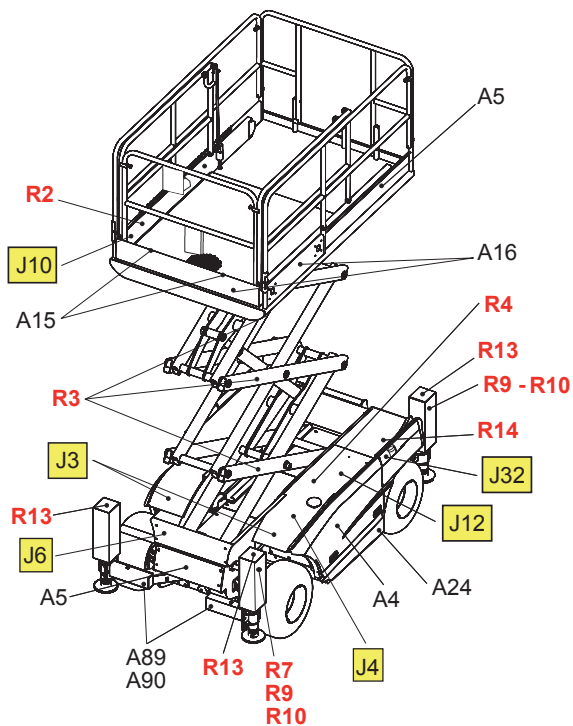
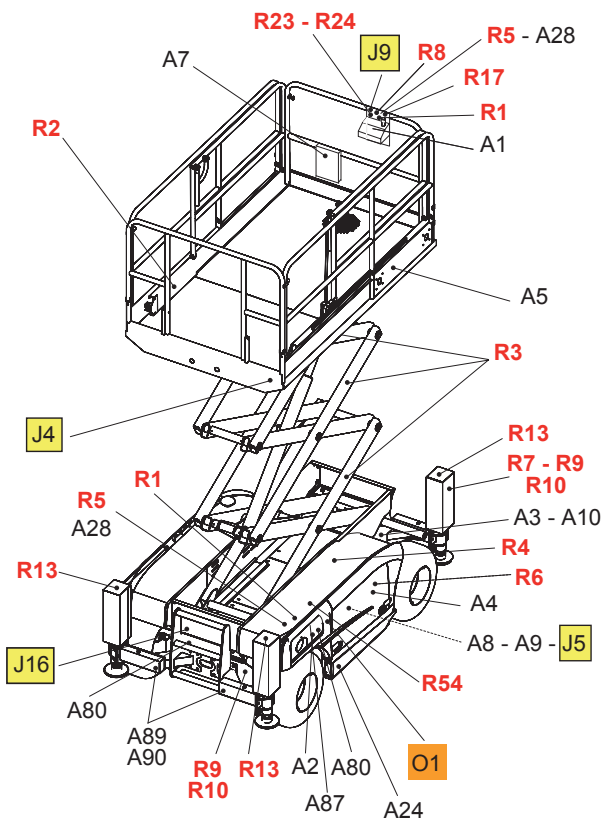
4.1.6 - Синие наклейки

Примечание : Синие наклейки несут информацию или предостережения, связанные с действиями в случае опасности.

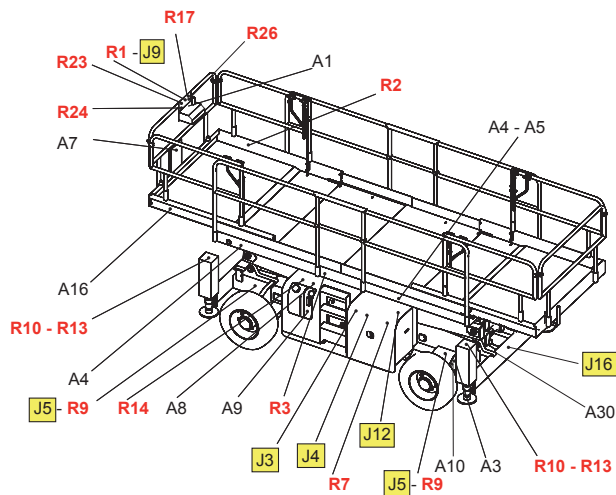
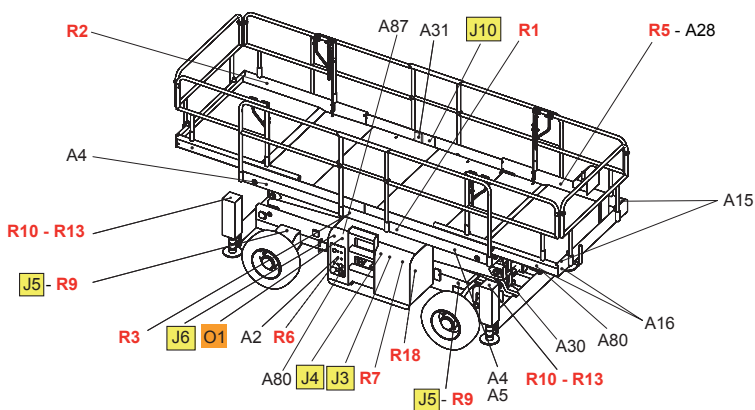
C - Описание

4.2 - МАРКИРОВКА

Расположение наклеек на Compact DX - Стандарты CE и AS



Расположение наклеек на HSX и HSXL - Стандарты CE и AS



C - Описание

Описание наклеек - Стандарты CE и AS

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Красный	R1	Высота пола и нагрузка	2	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 3078146300
				Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 3078146310
				Для H12SX (HS3388RT) : 307P215680
				Для H12SXL (HS3388RTXL) : 307P215470
				Для H15SX (HS4388RT) : 307P215690
				Для H15SXL (HS4388RTXL) : 307P215480
				Для H18SX (HS5388RT) : 307P215700
				Для H18SXL (HS5388RTXL) : 307P215490
				Красный
Красный	R3	Риск раздробления рук	6	3078149010
Красный	R4	Риск раздавливания тела	2	Только для Compact DX (Compact RT) : 3078143630
Красный	R5	Опасность поражения электрическим током	2	Только для стандарта CE : 3078143810
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников	1	3078145180
Красный	R7	Не ставьте в рабочей зоне	2	3078143800
Красный	R8	Закройте раздвижные промежуточные поручни	1	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) и Compact 12DX (Compact 3368RT) : 307P215810
				Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 4000012870
Красный	R9	Нагрузка на колесо	4	Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 4000012880
				Для H12SX (HS3388RT) : 30781152250
				Для H12SXL (HS3388RTXL) : 307P215440
				Для H15SX (HS4388RT) : 3078152260
				Для H15SXL (HS4388RTXL) : 307P215450
				Для H18SX (HS5388RT) : 3078152270
				Для H18SXL (HS5388RTXL) : 307P215460

C - Описание

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	4	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 3078153280 Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 3078153290 Для H12SX (HS3388RT) и H12SXL (HS3388RTXL) : 3078152280 Для H15SX (HS4388RT) и H15SXL (HS4388RTXL) : 3078152290 Для H18SX (HS5388RT) и H18SXL (HS5388RTXL) : 3078152300
Красный	R13	Риск раздробления ног	4	3078144670
Красный	R14	Заполнение топливного бака	1	Только для стандарта AS : 3078144510
Красный	R17	Запрещено движение под уклон на высокой скорости	1	Только для стандарта AS : 3078144360
Красный	R18	Встроенный генератор	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 3078149240
Красный	R23	Использование системы стабилизации	1	Только для стандарта AS : 3078144260
Красный	R24	Гидроцилиндры должны быть втянуты	1	Только для стандарта AS : 3078144280
Красный	R26	Обследование рабочей зоны перед использованием корзины	1	Только для HSXL (HSRTXL) : 307P222440
Красный	R54	Экстренно выполняемая операция (операции)	1	Только для стандарта AS-Compact DX (Compact RT) : 4000013250
Оранжевый	O1	Рабочие инструкции	1	На французском языке (Стандарт CE) : 3078143420 На английском языке (Стандарт CE) : 3078143450 На английском языке (Стандарт AS) : 3078144560 На испанском языке (Стандарт CE) : 3078143430 На немецком языке (Стандарт CE) : 3078143440 На итальянском языке (Стандарт CE) : 3078143460 На датском языке (Стандарт CE) : 3078144940 На португальском языке (Стандарт CE) : 3078145830 На финском языке (Стандарт CE) : 3078145540 На шведском языке (Стандарт CE) : 3078145940 На голландском языке (Стандарт CE) : 3078143470
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожух	2	3078143640
Желтый	J4	Не используйте подъемник как заземление	2	3078143600

C - Описание

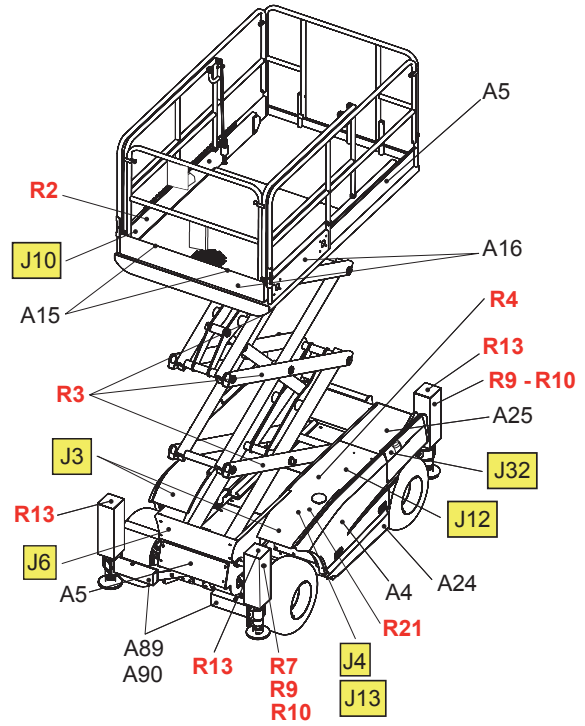
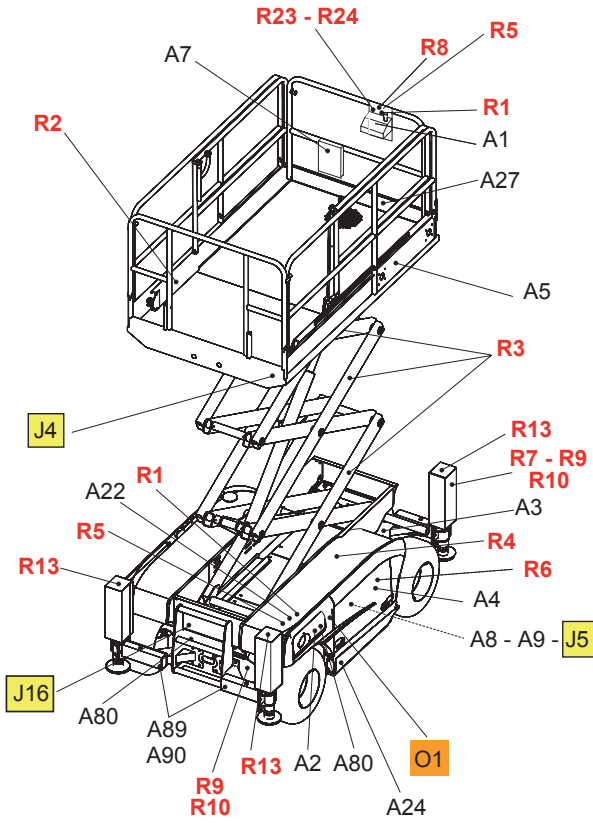
Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Желтый	J5	Отпуск тормозов	Compact DX : 2 HSX(L) : 4	Для Compact DX (Compact RT) : 3078150670 Для HSX(L) (HSRT(XL)) : 307P215270
Желтый	J6	Проверка работы датчика угла наклона	1	3078144650
				На французском языке (Стандарт CE) : 307P216120 На английском языке (Стандарт CE) : 307P216130 На испанском языке (Стандарт CE) : 307P216150 На немецком языке (Стандарт CE) : 307P216140 На итальянском языке (Стандарт CE) : 307P216160 На датском языке (Стандарт CE) : 307P216180 На португальском языке (Стандарт CE) : 307P216200 На финском языке (Стандарт CE) : 307P216190 На шведском языке (Стандарт CE) : 307P216210 На голландском языке (Стандарт CE) : 307P216170
Желтый	J9	Время остановки при опускании	1	Стандарт CE : 3078143540 Стандарт AS : 3078144570
Желтый	J10	Розетка	1	3078144970
Желтый	J12	Термические ожоги	1	3078151460
Желтый	J16	Аварийный спуск	1	307P232480
Желтый	J32	Low sulfur	1	
Другой	A1-1	Пульт управления на рабочей платформе	1	Для Compact DX (Compact RT) : 307P232410-420 Для HSX(L) (HSRT(XL)) : 307P217260
Другой	A1-2	Кнопка аварийной остановки	1	307P217830
Другой	A2	Нижний пульт управления	1	Только для Compact DX (Compact RT) : 307P232470
Другой	A2	Нижний пульт управления (Тепловой двигатель HATZ)	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 307P217490
Другой	A2	Нижний пульт управления (Тепловой двигатель PERKINS)	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 307P222990
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P218070

C - Описание

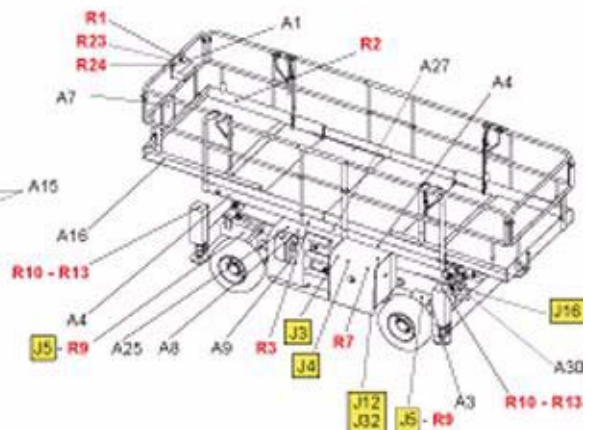
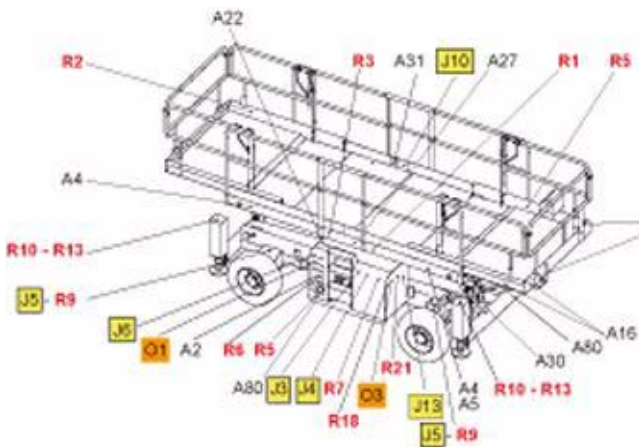
Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 3078146360 Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 3078146370 Для H12SX (HS3388RT) : 3078150610 Для H12SXL (HS3388RTXL) : 307P215500 Для H15SX (HS4388RT) : 3078150620 Для H15SXL (HS4388RTXL) : 307P215510 Для H18SX (HS5388RT) : 3078150630 Для H18SXL (HS5388RTXL) : 307P215520
Другой	A5	Лого HAULOTTE® малого формата	Compact DX : 3 HSX(L) : 2	307P217230
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	3078143680
Другой	A8	Гидравлическая жидкость	1	3078143520
Другой	A8	Биологически разлагаемое масло	1	3078148890
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	3078143590
Другой	A10	Уровень шума	1	Только для Compact DX (Compact RT) : 4000012860
Другой	A10	Уровень шума (Тепловой двигатель HATZ)	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 3078148700
Другой	A10	Уровень шума (Тепловой двигатель PERKINS)	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 307P223640
Другой	A15	Расположение привязных ремней	6	307P216290
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660
Другой	A24	Привод на 4 колеса	2	Только для Compact DX (Compact RT) : 3078146330
Другой	A28	Опасность поражения электрическим током	2	Только для стандарта AS : 307P226440
Другой	A31	Переключатель встроенного генератора	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 3078150500
Другой	A80	Расположение аварийного спуска	2	307P226580
Другой	A87	Аварийный пункт	1	Только для Италии : 307P232500
Другой	A89	Точки буксировки на подъемнике	4	3078147930
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800

C - Описание

Расположение наклеек на Comract RT - Дизельное исполнение - Стандарты ANSI и CSA



Расположение наклеек на HSRT и HSRTL - Дизельное исполнение - Стандарты ANSI и CSA



C - Описание

Описание наклеек - Дизельное исполнение - Стандарты ANSI и CSA

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Красный	R1	Высота пола и нагрузка	2	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 3078148520
				Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 3078148530
				Для H12SX (HS33388RT) и H12SXL (HS3388RTXL) : 3078147530
				Для H15SX (HS4388RT) и H15SXL (HS4388RTXL) : 3078147560
				Для H18SX (HS5388RT) и H18SXL (HS5388RTXL) : 3078147510
Красный	R2	Направление передвижения подъемника	2	3078147280
Красный	R3	Риск раздробления рук	6	3078147240
Красный	R4	Риск раздавливания тела	2	Только для Compact DX (Compact RT) : 3078143630
Красный	R5	Опасность поражения электрическим током	2	3078147400
Красный	R6	Не производите замены с других подъемников	1	3078147320
Красный	R7	Не ставьте в рабочей зоне	2	3078147380
Красный	R8	Закройте раздвижные промежуточные поручни	1	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) и Compact 12DX (Compact 3368RT) : 307P215820
Красный	R9	Нагрузка на колесо	4	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 4000012910
				Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 4000012930
				Для H12SX (HS3388RT) : 307P217660
				Для H12SXL (HS3388RTXL) : 307P217690
				Для H15SX (HS4388RT) : 307P217670
				Для H15SXL (HS4388RTXL) : 307P217700
Красный	R10	Максимальное усилие для стабилизатора	4	Для H18SX (HS5388RT) : 307P217680
				Для H18SXL (HS5388RTXL) : 307P217710
				Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 307P217790
				Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 307P217800
				Для H12SX (HS33388RT) и H12SXL (HS3388RTXL) : 307P217720
				Для H15SX (HS4388RT) и H15SXL (HS4388RTXL) : 307P217730
Красный	R13	Риск раздробления ног	4	Для H18SX (HS5388RT) и H18SXL (HS5388RTXL) : 307P217740
				3078147180

C - Описание

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Красный	R18	Встроенный генератор	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL) : 307P203450
Красный	R21	Носите защитную одежду	1	3078147350
Красный	R23	Использование системы стабилизации	1	3078147570
Красный	R24	гидроцилиндра должны быть втянуты	1	3078147590
Оранжевый	O1	Рабочие инструкции	1	3078148040
Оранжевый	O3	Опасность взрыва	1	3078148030
Желтый	J3	Не ставьте ногу на кожу	2	3078147270
Желтый	J4	Не используйте подъемник как заземление	2	3078147220
Желтый	J5	Отпуск тормозов	Compact DX : 2 HSX(L) : 4	Только для Compact DX (Compact RT) : 3078150680 Только для HSX(L) (HSRT(XL) : 307P217860
Желтый	J6	Проверка работы датчика угла наклона	1	3078147090
Желтый	J10	Розетка	1	3078148900
Желтый	J12	Термические ожоги	1	3078147600
Желтый	J13	Проверка батарей	1	3078147330
Желтый	J16	Аварийный спуск	1	3078151480
Желтый	J32	Low sulfur	1	307P232480
Другой	A1-1	Пульт управления на рабочей платформе	1	Только для Compact DX (Compact RT) : 307P232410-420 Только для HSX(L) (HSRT(XL) : 307P217270
Другой	A1-2	Кнопка аварийной остановки	1	307P217830
Другой	A2	Нижний пульт управления	1	Только для Compact DX (Compact RT) : 307P232470 Только для HSX(L) (HSRT(XL) : 307P217500
Другой	A3	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P218170
Другой	A4	Лого названия подъемника	2	Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 3078148490 Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 3078148500 Для H12SX (HS3388RT) : 3078147630 Для H12SXL (HS3388RTXL) : 307P219260 Для H15SX (HS4388RT) : 3078147620 Для H15SXL (HS4388RTXL) : 307P219270 Для H18SX (HS5388RT) : 3078147610 Для H18SXL (HS5388RTXL) : 307P219280
Другой	A5	Лого HAULOTTE® малого формата	Compact DX : 3 HSX(L) : 2	307P217230
Другой	A7	См. руководство по эксплуатации	1	3078147290

C - Описание

Цвет	Обозначение	Описание	Кол-тво	
Другой	A8	Гидравлическая жидкость	1	3078147140
Другой	A8	Биологически разлагаемое масло	1	3078148920
Другой	A9	Верхний и нижний уровень масла	1	3078147210
Другой	A15	Расположение привязных ремней	6	3078147950
Другой	A16	Желтая и черная клейкие ленты	1	2421808660
Другой	A22	Таблица напряжений	1	3078147890
Другой	A24	Привод на 4 колеса	2	Только для Compact DX (Compact RT) : 3078146330
Другой	A25	Крышка топливного бака	1	3078150020
				Для Compact 10DX (Compact 2668RT) : 3078150090
				Для Compact 12DX (Compact 3368RT) : 3078150100
Другой	A27	Допускаемая нагрузка	1	Для H12SX(L) (HS3388RT(XL)) : 3078150070
				Для H15/18SX(L) (HS4388/5388RT(XL)) : 3078150080
Другой	A31	Переключатель встроенного генератора	1	Только для HSX(L) (HSRT(XL)) : 307P203440
Другой	A80	Расположение аварийного спуска	2	307P227210
Другой	A89	Точки буксировки на подъемнике	4	3078147930
Другой	A90	Точки крепления при транспортировке подъемника	4	307P216800